00:00:02:12 - 00:00:04:23

[Entrevistador] Entonces ¿puede explicar

00:00:04:23 - 00:00:09:19

[Entrevistador] qué está haciendo y cuál es esta planta?

00:00:09:21 - 00:00:13:11

Bueno, esta mata

00:00:13:13 - 00:00:14:21

se llama,

00:00:14:21 - 00:00:17:09

nosotros tradicionalmente,

00:00:17:09 - 00:00:20:21

este es xxxx.

00:00:20:23 - 00:00:21:07

Sí

00:00:21:07 - 00:00:25:16

y es una mata, una mata sagrada.

00:00:25:18 - 00:00:30:18

Una hija sagrada de la Madre Tierra.

00:00:30:20 - 00:00:32:23

Es una mujer también.

00:00:32:23 - 00:00:35:23

Por eso, cuando va creciendo

00:00:36:00 - 00:00:38:11

ella florece,

00:00:38:11 - 00:00:40:10

florecen y

00:00:40:10 - 00:00:43:19

florecen

00:00:43:21 - 00:00:46:04

y votan una frutica, la semilla roja,

00:00:46:04 - 00:00:50:18

como nosotras las mujeres que crecemos, florecemos

00:00:50:18 - 00:00:52:06

y nos reproducimos.

00:00:52:06 - 00:00:58:04

Igual pasa con la mata xxxx.

00:00:58:06 - 00:01:01:23

Ella es una mata sagrada que nosotros los xxxx,

00:01:02:01 - 00:01:04:13

pues los hombres xxxx, nosotras

00:01:04:13 - 00:01:08:22

las mujeres la recogemos y los hombres

00:01:08:22 - 00:01:12:21

la tuestan en una olla de barro

00:01:12:23 - 00:01:16:07

y la mastican

00:01:16:09 - 00:01:18:08

con cal,

00:01:18:08 - 00:01:22:09

la mastican y luego esa hoja

00:01:22:11 - 00:01:24:20

se la pasan al calabazo

00:01:24:20 - 00:01:28:12

que se convierte en el poporo.

00:01:28:14 - 00:01:33:12

Entonces sí, es una mata sagrada.

00:01:33:14 - 00:01:35:04

[Entrevistador] Y esa

00:01:35:04 - 00:01:40:18

[Entrevistador] porque los hombres la usan, ¿que se produce para ellos?

00:01:40:20 - 00:01:43:03

Bueno desde

00:01:43:03 - 00:01:43:22

el comienzo

00:01:43:22 - 00:01:47:17

nos dejaron esta mata para que los hombres la mastiquen

00:01:47:18 - 00:01:49:16

y

00:01:49:16 - 00:01:54:08

cuando ya sean ya hombres, la mastiquen y pues se la

00:01:54:08 - 00:01:56:18

entregan los mamos con autorización de ellos,

00:01:56:18 - 00:01:59:14

ya ellos pueden masticar,

00:01:59:14 - 00:02:03:14

simbolizando que ya el hombre ya puede tener mujer.

00:02:03:16 - 00:02:05:11

Entonces, por eso, como esto es mujer,

00:02:05:11 - 00:02:07:08

ya ellos pueden masticar

00:02:07:08 - 00:02:08:07

la hoja

00:02:08:07 - 00:02:09:01

que representa

00:02:09:01 - 00:02:13:02

la mujer y que ellos ya pueden tener mujer.

00:02:13:04 - 00:02:16:13

También esto ayuda

00:02:16:15 - 00:02:19:10

como a mitigar el hambre,

00:02:19:10 - 00:02:21:09

que cuando está en la loma,

00:02:21:09 - 00:02:24:07

cuando está como en reunión,

00:02:24:07 - 00:02:27:17

se pone a masticar y a concentrarse.

00:02:27:19 - 00:02:32:05

Cuando está concentrado, está con la mata, masticando la mata.

00:02:32:07 - 00:02:32:18

[Entrevistador] ¿Las mujeres también?

00:02:32:18 - 00:02:35:06

Las hojas, las hojas, masticando las hojitas.

00:02:35:06 - 00:02:39:00

No, las mujeres no, solamente las recogemos

00:02:39:02 - 00:02:43:06

aquí. Nosotras

00:02:43:08 - 00:02:45:04

hacemos el trabajo.

00:02:45:04 - 00:02:47:10

[Entrevistador] ¿Es un tipo, una planta,

00:02:47:10 - 00:02:50:14

[¿Entrevistador] tipo parecido a la coca también, o no?

00:02:50:14 - 00:02:52:11

Este es la misma coca.

00:02:52:11 - 00:02:57:10

Sino que acá el no indígena lo llama coca, que

00:02:57:11 - 00:03:00:08

suena muy muy feo,

00:03:00:08 - 00:03:03:06

que ese nombre

00:03:03:06 - 00:03:05:02

que le dieron los no indígena

00:03:05:02 - 00:03:08:22

le dieron mal uso, entonces ya lo ven como una mata mala,

00:03:08:22 - 00:03:10:07

pero no es una mata mala,

00:03:10:07 - 00:03:14:15

es una mata normal, para nosotros es una mata que no tiene,

00:03:14:17 - 00:03:18:15

no hace ningún daño, nada.

00:03:18:17 - 00:03:21:16

La mujer, si una mujer pues

00:03:21:16 - 00:03:24:12

la entrenan mal pues es mala,

00:03:24:12 - 00:03:27:22

es igual, para nosotros es una mata normal,

00:03:28:00 - 00:03:32:18

no tiene ningún, no hace ningún daño, es una mata normal.

00:03:32:20 - 00:03:35:16

[Entrevistador] ¿Sino que hace muy bien?

00:03:35:16 - 00:03:39:15

Sí.

[Entrevistador] ¿y aquí lo siembran?

Sí.

00:03:39:16 - 00:03:42:11

Todo. Cada familia

00:03:42:13 - 00:03:44:11

o cada pareja tiene su…

00:03:44:11 - 00:03:49:20

su matica de xxxx, ese es su nombre tradicional.

00:03:49:22 - 00:03:52:21

xxxx.

00:03:53:00 - 00:03:56:23

[Entrevistador] ¿Y también crece acá, como naturalmente aquí?

00:03:57:01 - 00:04:01:12

Sí, esta es natural acá en la sierra, en cualquier clima da,

00:04:01:14 - 00:04:04:14

en cualquier clima nace.

00:04:04:15 - 00:04:08:10

[Entrevistador] Muy bien.

00:04:12:18 - 00:04:16:22

[Entrevistador] ¿Cómo

00:04:17:00 - 00:04:19:04

[Entrevistador] la

00:04:19:04 - 00:04:23:11

[Entrevistador] recolectas?

00:04:23:13 - 00:04:26:16

La recogemos individualmente, en grupo.

00:04:26:16 - 00:04:30:11

Cuando estamos en reunión en el pueblo, pues

00:04:30:13 - 00:04:32:11

vamos en grupito y la

00:04:32:11 - 00:04:36:12

recogemos, nos ayudamos igual como pasa en la Casa Grande.

00:04:36:12 - 00:04:39:12

En xxxx

00:04:39:13 - 00:04:43:08

a ayudarnos, que

00:04:43:10 - 00:04:44:19

no sé si ha escuchado la palabra xxxx,

00:04:44:19 - 00:04:50:01

es como ayudarse unos a otros,

00:04:50:03 - 00:04:53:15

estar juntos, xxxx, como ayudándose siempre.

00:04:53:17 - 00:04:54:20

[Entrevistador] ¿Como la tienda?

00:04:54:20 - 00:04:57:20

Como la tienda, por eso se llama xxxx.

00:04:57:20 - 00:05:00:01

[Entrevistador] ¿Y eso es como ayudarse mutuamente?

00:05:00:01 - 00:05:01:18

Mutuamente.

00:05:01:18 - 00:05:06:09

Esto también nos ayuda

00:05:06:11 - 00:05:08:04

a que compartamos, a que

00:05:08:04 - 00:05:12:11

hablemos, uno está recogiendo la mata y está hablando, esta…

00:05:12:13 - 00:05:14:12

si.

00:05:14:12 - 00:05:18:05

[Entrevistador] ¿Entonces las hojas crecen de nuevo?

00:05:18:10 - 00:05:21:06

Si uno le quita todas las hojas

00:05:21:06 - 00:05:22:06

y ya

00:05:22:06 - 00:05:25:23

a las dos semanas ya vuelve y retoña, le salen hojitas

00:05:26:01 - 00:05:30:06

y ya se ponen así de este color.

00:05:30:08 - 00:05:31:19

Cuando están fresquitas

00:05:31:19 - 00:05:35:02

están así como más verde amarillento.

00:05:35:06 - 00:05:39:04

Cuando ya están bien para masticar, para

00:05:39:04 - 00:05:44:02

recoger, para el consumo ya esta así, se pone color más verde,

00:05:44:04 - 00:05:44:23

verde oscuro.

00:05:44:23 - 00:05:46:02

[Entrevistador] ¿Nos puede mostrar las amarillas?

00:05:46:02 - 00:05:51:18

Las amarillas están acá más fresquitas.

00:05:51:20 - 00:05:53:05

Estas

00:05:53:05 - 00:05:55:19

están biches,

00:05:55:19 - 00:05:58:18

están muy biches.

00:05:58:18 - 00:06:01:18

En cambio, este ya está bueno.

00:06:01:20 - 00:06:04:09

Entonces cuando uno está recogiendo nada

00:06:04:09 - 00:06:08:10

más recoge estas, las que están como más

00:06:08:12 - 00:06:10:15

ya como jecha

00:06:10:15 - 00:06:13:14

y deja esto, solo esto.

00:06:16:17 - 00:06:19:19

[Entrevistador] ¿Se les pide permiso a las plantas para hacer,

00:06:19:19 - 00:06:24:01

[Entrevistador] como para retirarle las hojas o

00:06:24:06 - 00:06:25:21

[Entrevistador] es un proceso igual natural?

00:06:25:21 - 00:06:29:13

No, es igual, igual solo

00:06:29:13 - 00:06:31:11

que al quitarle las hojas

00:06:31:11 - 00:06:34:08

solamente no hay que maltratarlos,

00:06:34:10 - 00:06:35:20

sino que ir cogiendo

00:06:35:20 - 00:06:40:17

solamente estas hojas,

00:06:40:19 - 00:06:42:12

no maltratarlas,

00:06:42:12 - 00:06:45:04

no hacerle daño a este,

00:06:45:04 - 00:06:48:04

porque este es nuevo que está saliendo,

00:06:48:08 - 00:06:51:06

este es nuevo, entonces no hay que quitar este,

00:06:51:06 - 00:06:54:02

sino llegar hasta aquí nomás.

00:06:54:02 - 00:06:55:17

[Entrevistador] Conocer la planta.

00:06:55:17 - 00:06:59:21

Si, ya dejar este, porque este ya es para el próximo

00:06:59:22 - 00:07:02:09

consumo.

00:07:02:09 - 00:07:03:21

Hasta ahí.

00:07:03:21 - 00:07:05:22

[Entrevistador] ¿Y los hombres hacen algo

00:07:05:22 - 00:07:09:20

[Entrevistador] también para el proceso de poporo con la concha?

00:07:09:22 - 00:07:11:09

Sí, con la concha.

00:07:11:09 - 00:07:14:06

[Entrevistador] ¿Y que es el proceso que hace?

00:07:14:06 - 00:07:16:21

Ellos recogen la concha del mar

00:07:16:21 - 00:07:20:11

la traen y la queman

00:07:20:13 - 00:07:23:13

con

00:07:23:18 - 00:07:26:05

palma de… con palito de palma,

00:07:26:05 - 00:07:29:18

la queman y se vuelve polvo

00:07:29:20 - 00:07:34:06

y eso la echan en el calabazo

00:07:34:08 - 00:07:35:22

y la consumen

00:07:35:22 - 00:07:40:01

con esto.

00:07:40:03 - 00:07:44:22

[Entrevistador] ¿Desde qué edad se pueden recoger las plantas?

00:07:45:00 - 00:07:46:21

¿Desde qué edad la recogemos?

00:07:46:21 - 00:07:51:03

A la edad de seis, siete años

00:07:51:03 - 00:07:53:23

ya las niñas acompañan a la mamá

00:07:53:23 - 00:07:56:20

a ver y

00:07:56:20 - 00:07:57:08

ya…

00:07:57:08 - 00:07:57:22

ya ella

00:07:57:22 - 00:08:01:10

está recogiendo las hojitas,

00:08:01:12 - 00:08:04:14

uno le dice como va a hacer

00:08:04:14 - 00:08:06:06

y ellas van

00:08:06:06 - 00:08:07:15

aprendiendo.

00:08:07:15 - 00:08:10:08

[Entrevistador] Si,

00:08:10:08 - 00:08:11:00

[Entrevistador] y pues

00:08:11:00 - 00:08:15:03

[Entrevistador] son muchas plantas aquí, cuánto,

00:08:15:05 - 00:08:17:19

[Entrevistador] no sé, ¿cuánto recogen cada vez?

00:08:17:19 - 00:08:20:03

Lo que necesitamos, una mochila

00:08:20:03 - 00:08:26:13

dos mochilas y mañana otra vez y así, lo que necesitemos.

00:08:26:15 - 00:08:30:06

[Entrevistador] Es constante el trabajo.

¿Cómo?

00:08:30:08 - 00:08:31:18

[Entrevistador] Ósea como que constantemente recogen.

00:08:31:18 - 00:08:33:03

Sí, sí, siempre.

00:08:33:03 - 00:08:35:07

Cuando ya vemos que

00:08:35:07 - 00:08:37:07

nuestros esposos ya se le está acabando,

00:08:37:07 - 00:08:39:00

vamos y la recogemos.

00:08:39:00 - 00:08:41:13

[Entrevistador] Y veo que los hombres también comparten hojas.

00:08:41:13 - 00:08:46:03

Si ellos la comparten, es un medio de saludo.

00:08:46:05 - 00:08:50:00

No se saluda así con la mano, sino solamente la

00:08:50:02 - 00:08:50:18

compartes.

00:08:50:18 - 00:08:53:23

Eso se llama compartir.

00:09:05:08 - 00:09:08:18

Sí, ellos comparten

00:09:08:20 - 00:09:11:05

la coca así al otro

00:09:11:05 - 00:09:16:10

y él otro comparte.

00:09:27:21 - 00:09:29:15

Uno coge estas semillas

00:09:29:15 - 00:09:32:20

y las siembra en otro lugar y ya nace.

00:09:35:09 - 00:09:37:14

A veces las hojas,

00:09:37:14 - 00:09:41:02

las hojas la utilizamos como medicina,

00:09:41:04 - 00:09:44:16

sirve para… como para dolor de cabeza, para dolencias,

00:09:44:16 - 00:09:45:20

para dolor dentro del cuerpo.

00:09:45:20 - 00:09:49:04

Uno coge bastantes hojas, las cocina

00:09:49:06 - 00:09:51:21

y con eso se baña.

00:09:51:21 - 00:09:53:23

Sí, y eso calma

00:09:53:23 - 00:09:56:15

dolor.

00:09:57:13 - 00:09:59:20

Esta sería la semilla.

00:09:59:20 - 00:10:01:00

No es mala.

00:10:01:00 - 00:10:05:06

Puede llevar para la casa como adorno a la casa.

00:10:05:06 - 00:10:08:17

No pasa nada.

00:10:08:19 - 00:10:11:19

[Entrevistador] ¿Eso no es prohibido,

00:10:11:19 - 00:10:13:13

[Entrevistador] como se cocina entonces?

00:10:15:00 - 00:10:18:22

Coge bastante hoja y cocina con otras plantas,

00:10:18:22 - 00:10:24:17

como cuando el niño tiene gripa que le da como dolorcito,

00:10:24:19 - 00:10:27:14

dolor de cabeza, dolor en todo el cuerpo,

00:10:27:14 - 00:10:32:04

entonces coge hojitas de limón, hoja de limón, varias hojas

00:10:32:06 - 00:10:35:23

que sirven para la gripa y esto coge bastante y se lo echa,

00:10:36:01 - 00:10:39:17

se cocina y cuando este ya como medio frío

00:10:39:22 - 00:10:44:17

se baña con eso o al bebé o la persona

00:10:44:19 - 00:10:47:19

y también las hojas puede cocinar

00:10:47:22 - 00:10:52:11

como cinco o diez hojitas y cocinar bastante

00:10:52:13 - 00:10:54:19

y tomar con té.

00:10:54:19 - 00:10:57:01

Té que también sirve

00:10:57:01 - 00:11:00:15

como para el dolor

00:11:02:18 - 00:11:06:11

Sí, entonces no es mala la mata.

00:11:12:18 - 00:11:16:13

Miré cómo quedó, ya

00:11:16:15 - 00:11:23:16

está, quedó sin hojas.

00:11:24:12 - 00:11:27:01

[Entrevistador] ¿Para renacer de nuevo en

00:11:27:01 - 00:11:28:11

[Entrevistador] dos semanas?

00:11:28:11 - 00:11:35:09

En dos semanas ya está, ya le salen hojas.